

REGULATION AND ENTRY FORM PHOTO CONTEST

SWISS MOUNTAIN FILM FESTIVAL – IL REGOLAMENTO / 1

Art. 1 – L'organizzazione Swiss Mountain Film Festival organizza un **concorso fotografico** all'interno della 5° edizione di **"Swiss Mountain Film Festival"**.

Il concorso è aperto a tutti gli appassionati di fotografia. Il concorso è costituito da un'unica sezione, dedicata alla valorizzazione delle montagne, delle loro culture, con particolare attenzione all'alpinismo, al turismo di montagna e ai paesaggi del mondo.

Art. 2 – Il concorso fotografico si svolgerà nell'ambito della 5° edizione del "Swiss Mountain Film Festival" che si terrà a Pontresina presso il Centro Congressi e Cultura Rondo dall' 08 al 13 agosto 2016.

Art. 3 – Ogni partecipante può iscrivere al massimo tre fotografie.

Tra tutte le fotografie che si iscriveranno al concorso fotografico, a giudizio insindacabile della Giuria, verranno selezionate le migliori che verranno proiettate all'inizio di ogni serata e concorreranno al premio che verrà consegnato durante la serata finale del Festival.

Art. 4 – Un'ulteriore selezione tra le fotografie pervenute, effettuata dalla Giuria, entrerà a far parte di WORLD NATURE - 3° MOSTRA FOTOGRAFICA DIGITALE SUL GRANDE SCHERMO, la proiezione pomeridiana di fotografie dedicate alla natura del mondo, tutti i pomeriggi dalle 17,00 alle 18,00.

Art. 5 – Il Comitato Organizzatore nomina la Giuria, incaricata della selezione delle fotografie e dell'assegnazione dei premi che verranno consegnati durante la serata finale del Festival.

Non è previsto l'invio per posta dei riconoscimenti, ma solo la consegna durante la Cerimonia di premiazione.

Art. 6 – Il materiale richiesto in formato digitale per partecipare è il seguente:

- il modulo di iscrizione compilato in tutte le sue parti;
- un massimo di tre fotografie (max 6 mb l'una) in formato Jpeg, in alta risoluzione (almeno 300 dpi);
- la ricevuta del pagamento di Euro 10,00.

Il materiale può essere inviato a info@swissmountainfilmfestival.com tramite il sito www.wetransfer.com o con un qualsiasi altro programma di trasferimento di file pesanti.

Scadenza bando: 15/05/2016.

Costo di partecipazione

La partecipazione prevede un costo di Euro 10,00. La ricevuta di pagamento è necessaria ai fini del completamento dell'iscrizione.

Il pagamento può essere effettuato:

- tramite c/c postale N. 16505240 intestato a Teamitalia con la causale "Concorso Fotografico Internazionale Swiss Mountain".

Art. 7 – Le spese d'assicurazione e di trasporto del materiale, dal Paese d'origine fino al momento della consegna al Comitato Organizzatore, sono a carico del partecipante.

Art. 8 - Gli autori autorizzano la pubblicazione dei loro dati sul sito e sui materiali promozionali e la loro diffusione agli organi di stampa.

Art. 8 – Gli autori delle fotografie ne autorizzano la proiezione, la diffusione (tv, on-line) e la stampa a scopo promozionale della manifestazione, a libera discrezione del Comitato Organizzatore. Autorizzano inoltre l'utilizzo delle opere per la realizzazione di stampati promozionali da parte dell'Associazione.

Art. 9 – Non è previsto il reso delle opere inviate al concorso.

Art. 10 – La partecipazione al Concorso Fotografico implica la piena accettazione del presente Regolamento.

Art. 11 – Per eventuali casi e/o controversie non previste dal presente Regolamento è competente il Comitato Organizzatore.

Art. 12 – Ogni autore è personalmente responsabile di quanto forma oggetto della fotografia e ne autorizza la pubblicazione.

SWISS MOUNTAIN FILM FESTIVAL – MODULO D'ISCRIZIONE / 2

Per partecipare alla selezione del Concorso Fotografico compilate questo modulo di iscrizione e inviatelo, con gli allegati richiesti (art. 6), a:

e-mail: info@swissmountainfilmfestival.com

Termine ultimo per l'iscrizione: **15/05/2016**

L'iscrizione sarà ritenuta valida solo se completa di tutto il materiale richiesto.

Si prega di compilare il modulo in stampatello chiaro e leggibile.

CONTATTI

Nome e Cognome

Indirizzo completo

Telefono

E-mail

DICHIARAZIONE

Dichiaro di aver letto e accettato il regolamento del Festival.

Dichiaro di essere responsabile delle fotografie e di essere titolare dei diritti per la proiezione/visione in Svizzera.

Data

Firma

Ai sensi dell'art.13 del d.lgs n.196/2003 si informa che i dati personali raccolti saranno utilizzati relativamente alle iniziative organizzate dall'Associazione.

In base a quanto stabilito dalla Legge 675/96 (Privacy) la partecipazione al concorso comporta, da parte dell'autore l'autorizzazione al trattamento, con mezzi informatici o meno, dei dati personali ed il loro utilizzo da parte del Comitato Organizzatore.

FOTOGRAFIE

Inserire i titoli delle fotografie, luogo e data corrispondenti.

Importante: ogni fotografia in Jpeg deve riportare nel titolo lo stesso titolo qui riportato. Es. LeAlpi.jpeg

N. Foto	Titolo	Luogo e data
1		
2		
3		

SWISS MOUNTAIN FILM FESTIVAL - WETTBEWERBSREGELN / 1.

Art. 1 – Die Vereinigung Festival Internazionale del Cinema organisiert einen internationalen Fotowettbewerb innerhalb der 5. Ausgabe des "Swiss Mountain Film Festival".

Das Festival ist allen Fotoliebhabern gewidmet. Es gibt nur eine Wettbewerbssektion. Teilnahmeberechtigt sind Fotos, welche die Valorisierung der Gebirge und ihrer Kulturen unter besonderer Berücksichtigung des Alpinismus, des Bergtourismus und der Landschaften der Welt zum Thema haben.

Art. 2 – Der Fotowettbewerb wird vom 08. bis 13. August 2016 innerhalb der 5. Ausgabe des "Swiss Mountain Film Festival" in Pontresina ausgetragen.

Art. 3 – Jeder Fotograf kann am Festival mit höchstens drei Fotos teilnehmen. Unter den angemeldeten Fotos wird die Jury (ihre Entscheidung ist endgültig) die beste wählen, die am Anfang jedes Abends vorgeführt sein werden und den Preis Swiss Mountain Film Festival am Schlussabend des Festivals gewinnen können.

Art. 4 – Unter den angemeldeten Fotos wird dazu die Jury die einige wählen, die an der WORLD NATURE - 3. DIGITALE AUSSTELLUNG AUF GROSSEINWAND teilnehmen werden. World Nature ist eine Nachmittagsvorführung von Fotos mit Thema Natur der Welt. Jeden Nachmittag von 17.00 bis 18.00 Uhr.

Art. 5 – Das Organisationskomitee nominiert die Jury, die mit der Auswahl der zum Finale zugelassenen Fotos und mit der Zuweisung der Preise am Schlussabend des Festivals betraut ist. Die Preise werden nicht per Post geschickt sondern nur persönlich während der Preisverleihungszeremonie abgegeben.

Art. 6 – Auf Anfrage hin muss Folgendes in digitalem Format beigelegt werden:

- das Anmeldeformular, vollständig ausgefüllt;
- höchstens drei Fotos (max 6 mb jedes Foto), jpeg Format, höhe Auflösung (wenigstens 300 dpi);
- die Einzahlungsbescheinigung von 10,00 Euro.

Das ganze Material kann an die E-Mail Adresse info@swissmountainfilmfestival.com geschickt werden (Bitte benutzen Sie www.wetransfer.com oder ähnliche Websites).

Die Einsendung muss bis spätestens am 15.05.2016 erfolgen.

Die Beteiligungskosten belaufen sich auf 10,00 Euro.

Die Einzahlungsbescheinigung ist für die Einschreibung unentbehrlich.

Bezahlung:

-durch Postscheckkonto N. 16505240, auf den Namen "Teamitalia" eingetragen und mit dem Zweck "International Photo Contest Swiss Mountain".

Art. 7 – Die Versicherungs- und Transportkosten für das verlangte Material (vom Herkunftsland bis zum Zeitpunkt der Übergabe an die Leitung des Wettbewerbs) gehen zu Lasten des Teilnehmers.

Art. 8 – Die Fotografen gestatten die Veröffentlichung ihrer Daten und Fotografien der Webseite und im Katalog und deren Weitergabe an die Presse zu werbezwecken (zur Promotion des Festivals).

Art. 9 – Die Rückgabe der für die Auswahl eingegangenen Fotos ist in keiner Weise vorgesehen.

Art. 10 – Die Anmeldung zur Teilnahme am Wettbewerb impliziert die volle Annahme der Wettbewerbsregeln.

Art. 11 – Für eventuelle Streitfälle bzw. Kontroversen, die nicht von diesem Regelwerk vorgesehen sind, ist das Organisationskomitee zuständig.

Art. 12 – Jeder Fotograf ist persönlich verantwortlich für den Gegenstand der angemeldeten Fotos und gestattet deren Veröffentlichung.

Info: info@swissmountainfilmfestival.com

SWISS MOUNTAIN FILM FESTIVAL - ANMELDEFORMULAR / 2.

Für die Teilnahme an der Auswahl zum internationalen Foto-Wettbewerb füllen Sie dieses Anmeldeformular aus und senden es mit den verlangten Beilagen (Art. 6) an:

Associazione Festival Internazionale del Cinema
Via Zelasco, 1 - 24122 Bergamo - Italia
email: info@swissmountainfilmfestival.com
web: www.swissmountainfilmfestival.com

Letzter Termin für die Einsendung der Fotos **15/05/2016**.

Die Anmeldung für das Festival wird nur als gültig erachtet, wenn das gesamte verlangte Material beiliegt.

Bitte füllen Sie das Formular in Druckbuchstaben klar und lesbar aus.

KONTAKTADRESSE

Vor-/Nachname

Geburtsdatum und geburtsort

Adresse

PLZ/ORT

Land

Telefon

E-mail

Website

ERKLÄRUNG

Erkläre hiermit ich, die Regeln des Festivals gelesen und akzeptiert zu haben.

Ich erkläre, dass ich für die Fotos verantwortlich und Inhaber der Aufführungsrechte für Italien/Schweiz bin.

Datum

Unterschrift

Sie werden im Sinn von Art. 13 des Gesetzdekrets Nr. 196/2003 informiert, dass die gesammelten personenbezogenen Daten nur zum Zweck der Erstellung des Newsletters und zur Versendung von Informations- und Werbematerial über das 'Swiss Mountain Film Festival' verwendet werden.

Ich gestatte die Verwendung meiner persönlichen Daten im Sinn von Rechtsverordnung Nr. 675/96 (Privacy).

FOTOS

Bitte schreiben Sie den Titel, den Ort und das Datum der Fotos in die Tabelle. Wichtig: jedes Foto muss in .jpeg Format sein und das File muss den selben Titel haben, den Sie in der folgenden Tabelle schreiben. z.B. LeAlpi.jpeg

Foto Nr.	Titel	Ort und Datum
1		
2		
3		

SWISS MOUNTAIN FILM FESTIVAL - REGULATION / 1

Art. 1 – The Association Festival Internazionale del Cinema organizes a **Photo Contest** within the 5th Edition of “**Swiss Mountain Film Festival**”.

The Festival is opened to all amateur and professional photographers. The contest has only one section, dedicated to the mountain, paying particular attention to its landscapes and to the culture and traditions of its people.

Art. 2 – The Photo Contest will take place within the 5th edition of the “Swiss Mountain Film Festival” in Pontresina from 08th to 13th August 2016.

Art. 3 – Each participant can send up to three photographs.

Among all the photographs subscribed to the photo contest, the jury will select the best photos that will be projected at the beginning of each festival evenings and will compete for the prize that will be delivered during the final night of the Festival.

Art. 4 – A further selection of the photographs subscribed will become part of WORLD NATURE - 3rd DIGITAL PHOTO EXHIBITION ON HIGH-DEFINITION SCREEN, the afternoon screening of photographs dedicated to World Nature, every afternoon from 5 p.m. to 6 p.m.

Art. 5 – The Organizing Committee elects the Jury, in charge to select the finalist photographs and to award the winner. Prize - Giving Ceremony will take place during the last night of Festival. It is not provided the shipment of the Prize. Winner will received their prize only during the Prize-giving Ceremony.

Art. 6 – For the subscription you have to send in format digital:

- the entry form filled in every part;
- up to 3 digital photographs (max 6 mb each one), jpeg format, high resolution (at least 300 dpi);
- the receipt of the payment of 10,00 euro.

You can send all the materials at info@swissmountainfilmfestival.com with www.wetransfer.com or with every other program of large files transfer.

Deadline for applications: 15th May 2016

The fee due for the submission amounts to Euro 10,00.

The payment receipt is necessary to complete your application.

You can pay:

- By postal giro account number 16505240 with the heading “Teamitalia” and the cause “International Photo Contest Swiss Mountain”.

Art. 7 – Shipping and insurance charges (from the country of origin to the delivery to the Festival Direction Board) must be paid by photographers.

Art. 8 – Photographers are required to authorize the publication and distribution of their personal data on the web-site and on the promotional materials and to the Press

Art. 9 - The authors of the selected images allow the projection, reproduction and publication (online, Tv) of their photos with the only purpose of the promotion of the Festival.

They authorize also the using of their photographs for the realization of promotional materials from Montagna Italia Association.

Art. 10 – Pictures submitted to selection will not be send back.

Art. 11 – Participation to the contest implies the full acceptance of the entry rules specified in this regulation.

Art. 12 – The Organizing Committee is in charge of possible disputes or cases not foreseen by this regulation.

Art. 13 – Each photographer is personally responsible for the subject of the submitted pictures and authorizes their publication.

info: info@swissmountainfilmfestival.com

SWISS MOUNTAIN FILM FESTIVAL - ENTRY FORM / 2

To submit your photographs to the International Photo Contest please fill in the following entry form and send or deliver the required material to:

e-mail: info@swissmountainfilmfestival.com
web: www.swissmountainfilmfestival.com

Deadline for applications is **15-05-2016**

Participation is valid only if all the required material are enclosed.
Please fill in the form completely in a clear handwriting.

CONTACTS International Photo Contest

Name/Surname

Address completed

Telephone

E-mail

DECLARATION

I declare that I read in full and accept the Festival Regulation.

I declare to be responsible for the photographs and to own the rights for their screening in Switzerland.

Date

Signature

We inform that, following the art. 13 of the d.lgs n. 196/2003, all your personal details will be used only for newsletter and for sending information and advertisement about the "Swiss Mountain Film Festival". I authorize the handling of my personal data pursuant to the Legislative Decree n. 675/96 (Privacy).

PHOTOGRAPHS

Please insert the title, the place and date of the photographs.

Important: each photograph must be in jpeg format and the file must have the same title inserted in the schedule. Es. LeAlpi.jpeg

Photo N.	title	place and date
1		
2		
3		

